

# MILPA

*“Asociación para el Desarrollo  
de las Comunidades más Desfavorecidas”*



## **MEMORIA DE ACTIVIDADES MILPA BURGOS AÑOS 2016-2017**

## **PROYECTOS EJECUTADOS EN 2016**

### **TÍTULO DEL PROYECTO: “MEJORANDO LA CALIDAD DE VIDA DE NUESTROS NIÑOS”. SALUD INFANTIL EN COMUNIDADES INDÍGENAS DE HUEHUETENANGO, GUATEMALA.”**

Cofinanciado por la Diputación de Burgos.

Se pretendió mejorar las condiciones de salud de los menores de 5 años. Las actividades ejecutadas por organizaciones locales de salud fueron: -La promoción de la salud infantil a través de la educación de la población. -Formación técnica de comadronas y PSR en la atención a recién nacidos y menores de 5 años. -Atención de las enfermedades prevalencia en la Infancia “AIEPI”. -Coordinación con el Ministerio de Salud de Guatemala para elaboración de cobertura de vacunación

Se llevó a cabo un proceso de control nutricional de niños que presentaban un grado de desnutrición importante. Se puso énfasis en los controles periódicos de crecimiento y desarrollo de los niños menores de cinco años utilizando una ficha camino de la salud, avalada por el Instituto Nutricional de Centro América y Panamá, INCAP y dotando a los trabajadores de salud de equipo para su trabajo.

#### **Objetivo general de desarrollo**

Mejorar las condiciones de salud de los niños menores de 5 años de comunidades indígenas mames de los municipios de Colotenango, San Pedro Necta y Santiago Chimaltenango en el departamento de Huehuetenango, Guatemala.

#### **Objetivo específico del proyecto**

Aumentar las medidas de prevención de enfermedades de los niños menores de 5 años aplicadas por sus padres y elevar la calidad de la atención primaria de salud prestada a los niños menores de 5 años por el personal de salud local en las comunidades beneficiarias.

**Coordinación y comunicación con de las autoridades locales:** Desde antes del inicio del proyecto se informó de las actividades del mismo a las autoridades locales del Ministerio de Salud Pública y a las autoridades municipales. Se informó también y se solicitó el apoyo de las autoridades locales en cada una de las poblaciones beneficiarias. Se contó con el apoyo de los Comités Comunitarios de Desarrollo COCODES, alcaldes auxiliares y de los maestros de las escuelas de cada aldea. El apoyo de todos ellos fue decisivo para el buen desarrollo del proyecto.

#### **Aportación, material, técnica y humana de los beneficiarios de la acción durante el desarrollo y una vez finalizado el proyecto.**

- Se contó con la participación voluntaria de los promotores de salud y comadronas tradicionales de las aldeas beneficiarias, así como de la participación voluntaria de las juntas directivas de las asociaciones contrapartes de promotores de salud y comadronas. Se aprovecharon la infraestructura y equipo ya existente de dos pequeñas clínicas de la

Asociación local de comadronas LUNA, material de capacitación que poseen estas asociaciones y tiempo que aportaron al impartir las charlas y las jornadas de desparasitación. La participación voluntaria de los promotores de salud y las comadronas de las aldeas beneficiarias fue imprescindible para el éxito en la ejecución del proyecto.

Partimos de la hipótesis de que tanto los promotores de salud como las comadronas podían incorporar a su labor diaria en la atención a los niños de las aldeas beneficiarias los conocimientos, equipo y medicamentos que se les proporcionen por medio de este proyecto y que ha continuado después de la finalización del mismo.

## **RESULTADOS:**

**F.V.R.1** Constancias de realización de las charlas educativas dadas por los promotores de salud en las comunidades beneficiarias, firmadas y selladas por las autoridades locales. Informe global del facilitador de los promotores con el resumen de las charlas impartidas por los promotores de salud, número de charlas, número de aldeas beneficiadas, estimación de asistentes y evaluación de las charlas.

**F.V.R.2** Informe de las jornadas de desparasitación a los niños de 2 a 5 años. Número de aldeas beneficiadas y de niños que recibieron la desparasitación. Constancia de las desparasitaciones realizadas, firmadas y selladas por los maestros de las escuelas de cada aldea beneficiaria. Fotografías de las actividades.

**F.V.R.3** Programa de los dos talleres impartidos a los promotores de salud beneficiarios. Informe del facilitador con el número de promotores de salud participantes y su aldea y municipio de proveniencia. Listado firmado por los de participantes. Fotografías de las actividades.

**F.V.R.4** Informe global de la facilitadora de las comadronas con el resumen de las charlas impartidas por las comadronas, número de charlas, número de aldeas beneficiadas, estimación de asistentes y evaluación de las charlas.

**F.V.R.5** Programa de los 3 talleres impartidos a las comadronas beneficiarias. Informe de la facilitadora con el número de comadronas participantes y su aldea y municipio de proveniencia. Listado de asistencia firmado por las comadronas participantes. Fotografías de las actividades.

**F.V.R.6** Registro de los recién nacidos atendidos por las comadronas beneficiarias en las 33 aldeas beneficiarias del proyecto.

**F.V.7** Constancias de entrega de los equipos médicos básicos a los promotores de salud beneficiarios, con la firma de éstos. Fotografías del material y del acto de entrega.

**F.V.8** Constancias de entrega de los equipos de parto básicos a las comadronas beneficiarias, con la firma de éstas. Facturas de la compra del equipo de parto. Fotografías del material y del acto de entrega.

**F.V.R.9** Constancias de entrega de los lotes de medicamentos pediátricos esenciales a los promotores de salud beneficiarios, con la firma de éstos. Fotos del material y del acto de entrega.

**F.V.10** Constancias de entrega de los equipos médicos básicos a las clínicas de Salud de la Mujer beneficiarias, con la firma de las responsables de éstas. Facturas de la compra del equipo médico. Fotografías del material y del acto de entrega.

Los principales responsables de la ejecución del proyecto fueron los promotores de salud y comadronas, que desde hace décadas trabajan de forma voluntaria por la salud de sus aldeas. Se encuentran altamente motivados para participar en un proyecto de este tipo, máxime si a través del mismo se les apoyará para elevar la calidad de su labor, por medio de formación técnica, equipo, materiales y medicamentos esenciales. La propuesta de las acciones a incluir en el proyecto partió de las asociaciones locales de comadronas y promotores y éstas fueron el eje principal en la ejecución de éstas. Por experiencias previas, sabemos que la población beneficiaria recibe con sumo interés las charlas educativas relacionadas con la salud que en ocasiones anteriores han impartido los promotores y las comadronas. El cambio de hábitos cotidianos nunca es fácil; sin

embargo los cooperantes de MILPA hemos podido percibir un progresivo cambio con introducción paulatina de hábitos saludables relacionados con la higiene en casa, la dieta, etc. El propósito del proyecto es precisamente dar un paso más en la adopción de hábitos saludables que contribuyan a la prevención de las enfermedades infantiles más comunes.

Consideramos de suma relevancia que en el proyecto las comadronas tradicionales tengan un papel importante en la difusión de mensajes sobre la prevención de enfermedades infantiles entre la población, ya que ellas son referentes en la salud materno-infantil entre esta población y al mismo tiempo se contribuye a empoderarlas en su actividad como parteras.

\*\*\*\*\*

**TÍTULO DEL PROYECTO: 4ª FASE DEL PROYECTO DE “JORNADAS QUIRÚRGICAS PARA LAS COMUNIDADES INDÍGENAS DE LOS MUNICIPIOS DE NENTÓN, SAN MATEO IXTATÁN, COLOTENANGO, BARILLAS Y JACALTENANGO”, HUEHUETENANGO, GUATEMALA. 2016 – 2017.**

**OBJETIVO GENERAL:** Mejorar las condiciones de discapacidad que actualmente sufren las personas, preferentemente niños, a consecuencia de malformaciones congénitas y algunas secuelas de accidentes que repercuten en su integración en la comunidad y en el acceso a la educación en las comunidades indígenas en cinco municipios, “ Colotenango, San Mateo Ixtatán, Nentón, Barillas y Jacaltenango”, situados en el Departamento de Huehuetenango, facilitando el acceso a intervenciones Quirúrgicas en el Hospital Diocesano de Jacaltenango. Por otro lado, este proyecto incluyó otras intervenciones quirúrgicas generales en indígenas con dificultades de acceso al sistema sanitario tanto por distancia como por carencia de medios económicos. Se atendieron además las urgencias del hospital relacionadas con los ámbitos de nuestras especialidades. Se facilitó a la mejora de la salud del grupo vulnerable y a su participación en eventos y actividades enfocadas para el desarrollo integral de su comunidad.

Como idea general, se ha pretendido acercar la solución quirúrgica de problemas puntuales a las aldeas indígenas más alejadas de los hospitales nacionales o privados.

**DESCRIPCIÓN DE LAS ACCIONES REALIZADAS**

La ejecución de las intervenciones quirúrgicas más especializadas se desarrollaron secuencialmente entre el 28/11/2016 y el 9/12/2016. Se había solicitado y se obtuvo la colaboración en el desarrollo de actividades sanitarias quirúrgicas en el Hospital Diocesano de Jacaltenango del Departamento de Huehuetenango en GUATEMALA, dentro del proyecto referido más arriba, de los Drs. Cesar Casado, Marta García (Cirujanos Plásticos) y Ana Domínguez (Anestesióloga), todos del Hospital Universitario La Paz de Madrid y de la Dra. Teresa Hernández (Cirujano Vascular) del Hospital Universitario de Burgos, que fueron acompañados por el Coordinador del Proyecto, Secretario de nuestra entidad y Médico intensivista del mismo hospital Dr. R. Giral Sanz,.

Durante todas las actividades preoperatorias, quirúrgicas y postoperatorias realizadas, se contó con la colaboración profesional puntual de los cirujanos locales Drs. Bonifacio Isaac Xivir Quixtán, Narciso Alberto López Gramajo. Las actividades complementarias propiamente de Cirugía General y la vigilancia y curas posteriores se realizaron tanto en

las fechas referidas como durante los meses siguientes hasta abril de 2017, por el equipo quirúrgico del Hospital Diocesano de Jacaltenango.

**ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS** fuera de programa:

Atención a urgencias que acudieron al hospital.

Capacitación en técnicas quirúrgicas y anestesiológicas no habituales, a los Cirujanos Generales del hospital y al Técnico en Anestesia.

Trabajo con los pacientes ingresados en el hospital, tanto quirúrgico como médico, en apoyo al personal sanitario local.

**RESUMEN DE LA ACTIVIDAD QUIRÚRGICA**

**HOSPITAL DIOCESANO DE JACALTENANGO, GUATEMALA**

**TOTAL DÍAS DE QUIRÓFANO EN 2 LOCALES: 9**

<b>INTERVENCIONES DE CIRUGÍA PLÁSTICA Y REPARADORA</b>	
Labio leporino, Fisura palatina y/o secuelas	8
Tumores subcutáneos, cervicales y en tórax	23
Tumores de parótida	2
Malformaciones de la mano, braqui-sindactilias- ...	11
Malformaciones auriculares	4
Neurofibromatosis gigantes craneofacial, pie	2
Secuelas de quemaduras graves, cervical y axilar	3
Mamas: Axilar, Ca mama	3
Polidactilia pie	2
Quemados, desbridamientos y cobertura	3
<b>Totales C. Plástica</b>	<b>61</b>
<b>INTERVENCIONES DE CIRUGÍA VASCULAR</b>	
Varices: Safenectomías, Varicectomías	24
<b>Totales C. Vascular</b>	<b>24</b>
<b>GLOBAL DE INTERVENCIONES QUIRÚRGICAS</b>	
	<b>85</b>

**Este proyecto se financió con donaciones privadas y con fondos propios.**

## PROYECTOS EJECUTADOS EN 2017

### **“APOYANDO A COMUNIDADES MAYAS PARA UNA MEJOR SALUD.”**

#### **FORTALECIMIENTO DE REDES DE AGENTES COMUNITARIOS DE SALUD Y CLÍNICAS COMUNITARIAS EN POBLACIONES RURALES MAYAS DE HUEHUETENANGO, GUATEMALA.”**

En este 2017 MILPA Burgos ejecutó el proyecto **“Apoyando a Comunidades Mayas para una Mejor Salud”**, el cuál fue financiado en un 80% por la Exma. Diputación de Burgos y en un 20 % por fondos provenientes de las aportaciones de los socios de MILPA.

Este proyecto tuvo el propósito de impulsar acciones que fortalecieran a las redes existentes de agentes comunitarios de salud y clínicas comunitarias en las comunidades rurales de las montañas del nor-occidente de Guatemala.

MILPA tiene ya más de una década de trabajar en estas poblaciones dando apoyo técnico, formación y aportando equipo a los agentes de salud de estas comunidades, principalmente promotores de salud rural y comadronas tradicionales.

El propósito de este proyecto era fortalecer estas redes dedicadas a la salud de estas poblaciones.

El objetivo central del proyecto (Objetivo General de Desarrollo) era precisamente: **“Contribuir a la mejoría de la salud de la población de las comunidades beneficiarias a través del apoyo y fortalecimiento de la labor de los trabajadores voluntarios de salud que atienden a estas poblaciones.”**

El objetivo específico del proyecto era:

**Dotar a los promotores de salud y comadronas tradicionales de las aldeas beneficiarias en los municipios de Nentón y San Mateo Ixtatán, de equipo médico básico, libros de consulta y medicamentos esenciales y reforzar su formación técnica.**

En la ejecución del proyecto tuvieron un papel fundamental las asociaciones locales: **Asociación de Comadronas Tradicionales Huehuetecas LUNA**, que además se encargaron de la administración del mismo en Guatemala, así como las asociaciones locales de promotores de salud: **APROSCHUN (Asociación de Promotores de Salud Chuj de Nentón)** y **APROSCMACH (Asociación de Promotores de Salud Círculo Maya Chuj, de San Mateo Ixtatán)**, que participaron de lleno en la ejecución de los rubros dedicados al apoyo a los promotores de salud.

## ACTIVIDADES EJECUTADAS EN EL PROYECTO Y RESULTADOS OBTENIDOS.

	<b>ACTIVIDADES EJECUTADAS Y RESULTADOS OBTENIDOS</b>	<b>COMENTARIO</b>
<b>R.E.1.</b>	Se entregó material y equipo (tijeras y perillas para aspiración de flemas) a 119 comadronas beneficiarias.	
<b>R.E.2.</b>	Se entregó equipo médico básico a 30 promotores de salud de las aldeas beneficiarias. Se entregaron libros sobre Atención Primaria de Salud (Buscando Remedio) a 16 promotores de salud.	Se decidió entregar a cada promotor beneficiario el libro Buscando Remedio, recomendado por la Oficina Panamericana de la Salud (rama de la Organización Mundial de la Salud en América y fueron adquiridos en la sede de ésta.
<b>R.E.3.</b>	Se entregó un lote de medicamentos esenciales a 30 promotores de salud de las aldeas beneficiarias.  Cada lote de medicamentos entregado incluyó amoxicilina, paracetamol, metformina, trimetoprim-sulfa, enalapril, ibuprofeno, omeprazol, metronidazol, metamizol, piroxicam, clofeniramina, ciprofloxacino y jeringas hipodérmicas estériles.	
<b>R.E.4.</b>	Se entregaron a las clínicas de la mujer: estetoscopios, termómetros, básculas, palanganas, bandejas, portapinzas y riñones de acero inoxidable. Se entregó un Doppler obstétrico a la clínica de la mujer de Patalcal, un esfigmomanómetro, un estetoscopio y una lámpara de cuello de ganso a la clínica de la mujer de Bulej. Se entregó un biombo a la clínica de la mujer de Yalambojoch. Se entregó un ejemplar del "Libro para Parteras" a cada una de las 3 clínicas.	
<b>R.E.5.</b>	Se entregó a la clínica comunitaria de Yalambojoch un lote de equipo médico con 1 lb. de algodón estéril, 1 caja de guantes, 1 caja de jeringas hipodérmicas de 5 cc, 1 caja de jeringas hipodérmicas de 3 cc, 1 litro de alcohol, 1 bote de tiras para glucómetro y caja de gasas estériles. Se	En la ejecución del proyecto se dio prioridad a las clínicas comunitarias de Yalambojoch y Bulej, por encontrarse éstas en una situación más precaria. Se le dio menor cantidad de equipo a la

	<p>entregó a la clínica comunitaria de Bulej: 1 libreo de Atención Primaria de Salud, 1 libro “Buscando Remedio”, 2 porta-agujas, 2 tijeras de Mayo, 2 tijeras para quitar puntos, 2 pinzas de disección, 2 perillas para extraer secreciones, 1 esfigmomanómetro, 1 estetoscopio y 3 cajas de hilos de sutura. Se entregó a la clínica comunitaria de Chaculá 1 esfigmomanómetro y 1 tratado de Obstetricia.</p> <p>Se entregaron lotes de equipo médico básico a los puestos de salud (pertenecientes al Ministerio de Salud Pública y Asistencia social -MSPAS-) de La Ciénaga Yalcastán, El Quetzal, Pocobastik, La Trinidad, Chaculá, Yalambojoch y Las Palmas (8 puestos de salud). A cada puesto de salud se le entregó un porta-agujas, una tijera de Mayo, una tijera para quitar puntos, una pinza de disección, una perilla de aspiración de secreciones, 8 hilos de sutura, 1 litro de alcohol y una bandeja para equipo de sutura.</p>	<p>clínica de Chaculá por ser ésta la mejor equipada. El mismo criterio se aplicó al dar el apoyo a los puestos de salud, priorizando a los puestos de salud recientemente abiertos y que están en situación más precaria y</p>
<b>R.E.6.</b>	<p>Se aportaron los materiales para el cielo falso de la clínica de la mujer en Bulej y para asegurar la puerta de entrada a ésta. Se entregaron materiales de construcción (cemento y un cerrojo) a la clínica de la mujer de Patalcal.</p>	<p>La comunidad de Bulej aportó la mano de obra para la instalación del cielo falso de la clínica de la mujer en Bulej.</p>
<b>R.E.7.</b>	<p>Se entregaron materiales para la instalación del cielo falso de la sede de APROSCHUN en Chaculá y baterías recargables con su cargador. Se aportaron materiales para renovar la pintura de la sede de APROSCMACH en Bulej. Se entregaron pequeños muebles para la sede de APROSCMACH en Bulej. También se entregaron 12 mantas para esta sede, baterías recargables con su respectivo cargador.</p>	<p>Antes de ejecutar este rubro se realizaron reuniones con cada una de estas asociaciones de promotores de salud, para que los propios beneficiarios indicaran cuáles eran las necesidades más urgentes para la mejora y mantenimiento de las sedes de ambas asociaciones.</p> <p>Los propios promotores de salud socios de las asociaciones beneficiarias aportaron la mano de obra para la instalación del cielo falso en la sede en Chaculá y para la pintura de la sede de Bulej.</p>
<b>R.E.8.</b>	<p>El 22 y 23 de noviembre de 2017 se realizó en Yalambojoch un encuentro de comadronas de LUNA en el que participaron 33 comadronas. En el</p>	<p>El tema “Ecografía en el embarazo” fue impartido por la Dra. Cristina Ciorba médica</p>



	<p>encuentro se trataron los siguientes temas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La ecografía como método diagnóstico en el embarazo</li> <li>-Plantas medicinales para el parto</li> <li>-Derechos y organización de las mujeres</li> </ul> <p>Además el 11 de noviembre se realizó un encuentro de la junta directiva local de las comadronas en Yalambojoch, con la participación de 20 comadronas.</p>	<p>neumóloga del hospital de Burgos y miembro de MILPA Burgos, quien viajó a Guatemala para participar en la ejecución del proyecto.</p>
<p><b>R.E.9.</b></p>	<p>El 5 de agosto de 2017 se realizó en Bulej un taller sobre Diabetes Mellitus, dirigido a los promotores de salud de San Mateo Ixtatán, con la participación de 10 promotores de salud.</p> <p>El 7 de agosto de 2017 en Chaculá se impartió también un taller sobre Diabetes dirigido a los promotores de salud de Nentón, con la participación de 14 promotores de salud.</p> <p>El 7 de octubre de 2017 se realizó un taller sobre la Prevención y la Atención de las Enfermedades más Comunes en Bulej, en el que participaron 20 promotores de salud.</p> <p>El 21 de octubre de 2017 se impartió un taller similar en Chaculá, en el cual participaron 13 promotores de salud.</p> <p>Los días 7 y 8 de noviembre de 2017 se impartió una capacitación sobre la Enfermedad Pulmonar Obstructiva Crónica -EPOC- y su relación con el tabaco. Participaron 10 promotores de salud.</p>	<p>Los talleres sobre diabetes mellitus fueron impartidos por el Dr. Joaquín Acevedo, médico de familia del SACYL y socio de MILPA Burgos, quien viajó a Guatemala para apoyar la organización y puesta en marcha de este proyecto.</p> <p>El taller sobre la Enfermedad Pulmonar Obstructiva Crónica - EPOC- y el tabaco fue impartido por la Dra. Cristina Ciorba médico neumóloga del hospital de Burgos y miembro de MILPA Burgos, quien viajó a Guatemala para participar en la ejecución del proyecto.</p>

\*\*\*\*\*

## **PROYECTOS FINANCIADOS CON FONDOS PROPIOS DE MILPA**

2015-16

- **Proyecto de Salud de la mujer en municipios Chujes, Mames** (MILPA BURGOS, MILPA TARRAGONA, MILPA ANDALUSI) 6.000€. Ejecutado por LUNA.

2016-17

- **Proyecto de Apoyo a Comadronas Tradicionales.** (MILPA). 5.440 €. Ejecutado por LUNA.

## **SENSIBILIZACIÓN**

- Desde el año 2001, MILPA participa en el Consejo Local de Cooperación al desarrollo, comisión de Educación y Sensibilización del Exmo Ayuntamiento de Burgos.
- Desde 2014 forma parte del Consejo Local de Cooperación del Ayuntamiento de Burgos, en representación de la UT de Burgos de la CONGDCYL.
- Forma parte activa de la UT de Burgos de la CONGDCYL, especialmente de los Grupos de Trabajo de Relaciones Institucionales y de Medios de Comunicación.
- El representante de MILPA forma parte del Consejo Social del Ayuntamiento de Burgos desde su constitución.
- 2017 - Realización de 2 Talleres a los alumnos del Centro de Educación Secundaria SALESIANOS PADRE ARAMBURU el día 17 de noviembre de 2017, sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) y actividades de MILPA en Salud con indígenas mayas del Departamento de Huehuetenango en Guatemala.
- Exposición del miniproyecto financiado por el Colegio de Médicos de Burgos y adjudicado en 2017 titulado "Seguimiento al Programa de Prevención y Control de Morbimortalidad materna en Comunidades Mayas", durante la Cena de Hermandad celebrada el día 3 de Noviembre de 2017.
- Participación del secretario de Milpa como profesor en las Charlas Divulgativas de Salud para la población Burgalesa con el tema "COOPERACIÓN DE LA MEDICINA BURGALESA PARA EL DESARROLLO DEL PUEBLO MAYA", impartida en la sede del Colegio de Médicos el día 26 de octubre de 2017.

## EXPOSICIONES

2015-2016

- ◆ Exposición en el Hospital Universitario de Burgos durante el mes de Diciembre de 2015 y primera semana de 2016 de fotografías, vídeos y presentaciones alusivas al trabajo que realiza nuestra asociación en zonas indígenas de Guatemala. Título: **MILPA. Trabajando con comunidades indígenas de Guatemala.**

2017

- ◆ Exposición de fotografías sobre cooperación en Salud con indígenas mayas del departamento de Huehuetenango del 17 al 27 de noviembre de 2017, en el Centro de Educación Secundaria SALESIANOS PADRE ARAMBURU.
- ◆ Exposición fotográfica y con RollUps '**Trabajando por la salud en comunidades indígenas**' sobre las actividades de MILPA en Cooperación al Desarrollo en el sector Salud, realizadas en comunidades indígenas del departamento de Huehuetenango, Guatemala. Durante la campaña **LAS ONGDS SALEN A LA CALLE - 2017** en la Facultad de Químicas de la Universidad de Burgos, realizada del 13 al 31 de marzo de 2017.